

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 5 (1896)  
**Heft:** 13

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Basel, den 28. März 1896.

Bâle, le 28 Mars 1896.

Erscheint Samstags.

Paraissant le Samedi.

N° 13.

**Abonnement:**

Schweiz:  
Fr. 5.— jährlich.  
Fr. 2.— halbjährlich.  
Ausland:  
Unter Kreuzband  
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.  
Deutschland,  
Oesterreich und Italien:  
Bei der Post abonnirt:  
Fr. 6.— (5 Mk. 4.—) jährlich.  
Verlagsmitglieder  
erhalten das Blatt gratis.

**Inserate:**

20 Cts per 10spaltige Petit-  
selle oder deren Raum.  
Bei Wiederholungen  
entsprechenden Rabatt.  
Verlagsmitglieder  
bezahlen die Hälfte.

**Abonnements:**

Für die Schweiz:  
Fr. 5.— par an.  
Fr. 2.— pour 6 mois.  
Für l'Étranger:  
Envoi sous bande:  
Fr. 7.50 par an.  
Für l'Allemagne,  
l'Autriche et l'Italie.  
Abonnement postal:  
Fr. 6.— par an.  
Les sociétaires reçoivent  
l'organe gratuitement.

**Announces:**

20 cts. pour la petite ligne  
ou son espace.  
Rébais en cas de répétition  
de la même annonce.  
Les sociétaires  
payent moitié prix.

# Hôtel-Revue

6. Jahrgang

5<sup>me</sup> ANNEE

Organ und Eigentum

des

Schweizer Hotelier-Vereins.

Organe et Propriété

de la

Société Suisse des Hoteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel.  
Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1578.

Rédaction et Expédition: Rue des Étoiles No. 21, Bâle.  
Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

## Exposition nationale. Genève 1896.

Groupe 23.

### Exposition des photographies d'hôtels.

M. M. les Hoteliers qui n'ont pas encore envoyé la photographie de leur maison sont priés de le faire sans retard, le délai fixé au 15 mars étant déjà passé.

Il est rappelé en même temps qu'une finance de 10 fr. doit être envoyée avec la photographie pour les frais nécessités par cette exposition.

Le gérant du pavillon:

G. Fliegel,

1 rue Ami Lullin, Genève.

## Schweizer. Landesausstellung. Genf 1896.

Groupe 23.

### Ausstellung der Hotel-Photographien.

Die Herren Hoteliers, welche die Photographien ihrer Etablissements noch nicht eingesandt haben, sind höflich ersucht, das Versäumte schleunigst nachzuholen, da der Termin, auf 15. März festgesetzt, bereits abgelaufen ist. Gleichzeitig erinnern wir daran, dass mit der Photographie 10 Fr. an die Ausstellungskosten einzusenden sind.

Der Gerant des Pavillons:

G. Fliegel,

1 Rue Ami Lullin, Genève.

## Partout comme chez nous

ou

### Mince consolation.

Nos lecteurs sont habitués à percevoir de temps à autre par l'intermédiaire de ce journal les cris d'alarme qu'ils nous arrachent par leur insouciance, leur indifférence, disons le mot juste, par le „je-m'en-fichisme“ de la majorité des hoteliers. Néanmoins nous ne nous lasserons jamais de lutter contre ce mal incarné et n'avons pas perdu tout espoir de remporter un jour la victoire, encouragé que nous sommes par le succès de nos attaques incessantes contre la réclame de mauvais aloi, succès qui se traduit par l'attitude plus circonspecte et réservée des hoteliers, lesquels ne se laissent plus extorquer leur argent et résistent aux habiletés des héros de la publicité-réclame.

Comme premier exemple de la profondeur des racines de cette peu glorieuse indolence, nous rappellerons que lors de l'enquête statistique faite l'an passé par notre Société sur l'industrie hôtelière suisse en vue de l'Exposition nationale de Genève, la participation des intéressés a été si minable qu'exprimée en pour cent le nombre n'a été qu'un seul chiffre. Plus d'un sans doute aura prétexté le trop grand nombre des questions, la difficulté, voire l'impossibilité de répondre à des questions fort simples du reste pour tout hôtelier menant ses affaires commercialement, mais sur lesquelles les livres de tel ou tel autre, si livres il y a, ne fournissent aucune donnée. Sous ce rapport, combien d'hôtels encore vivent au jour le jour!

Un fait récent qui prouve d'une façon tout aussi évidente l'indifférence des hoteliers (il y a d'honorables exceptions), c'est l'annuaire des hôtels suisses élaboré par la Société Suisse des Hoteliers et dont la seconde édition paraîtra ce printemps. Dans le premier cas cité, les excuses données quant au silence opposé aux questions pouvaient jusqu'à un

certain point être fondées, mais il n'en est plus ainsi pour l'annuaire, puisqu'on n'avait demandé aux établissements autorisés à loger que le nom de l'établissement, du propriétaire ou tenancier, le nombre des lits de maîtres et d'employés et la durée de la période annuelle d'exploitation. Ces questions furent adressées à plus de 5000 hôtels, pensions, établissements climatiques, etc., sans autres débours pour eux que l'affranchissement de la réponse. Chose incroyable mais authentiquement vraie, sur ces 5500 hoteliers, 1800 seulement ont cru devoir condescendre à fournir les renseignements désirés. Nous ne pouvons croire que les frais de port soient la cause de ce lamentable résultat de nos efforts, nous sommes plutôt convaincu qu'il est dû à la seule indifférence des intéressés.

Dans d'autres milieux on sait apprécier la valeur d'une action collective et résolue pour le bien de la généralité et, tout en accordant sa sollicitude tout d'abord à ses propres affaires, chacun comprend que les intérêts de la profession dans son ensemble doivent passer avant les mesquins intérêts de l'individu. Comme il en va autrement chez les hoteliers! Moi d'abord, puis moi encore et moi toujours.

Spécialement pour la Société Suisse des Hoteliers, dont l'activité et les efforts désintéressés sont entravés par ses insuccès, le fait que d'autres pays sont logés à la même enseigne ou se trouvent dans de pires conditions, constitue une consolation, mais une consolation maigre à l'excès.

Examinons un peu les fruits de l'indifférence des hoteliers à l'Etranger:

En Belgique, la rédaction du „Journal de la Cuisine“ a entrepris dernièrement une enquête destinée à représenter graphiquement le régime des hôtelleries, auberges, etc. Les demandes ont été adressées à 3000 intéressés, dont 50 ont envoyé une réponse. Une autre fois il s'agissait d'organiser un congrès d'hôteliers et restaurateurs belges; 5000 invitations, 60 adhésions. A Vienne, on projette dans les cercles des hoteliers la publication d'un annuaire des hôtels d'Autriche-Hongrie, à l'instar de celui de la Suisse. Les demandes furent adressées: à 350 grands hôtels, 3 réponses; à 250 hôtels de deuxième ordre, 20 réponses; à 250 petits hôtels, 160 réponses. Ainsi donc, partout la même chanson. La „Gasterea“ fait suivre ce résultat des réflexions ci-après:

„Pour des œuvres de réclame inutile et sans but on donne parfois à pleines mains et ce sont précisément les hoteliers qui soutiennent de toutes leurs forces les entreprises véreuses et illoyales d'annonces et de publicité. Mais les entreprises comme celle-ci, qui sont de l'intérêt de chacun et de tous et ne coûtent rien par-dessus le marché, elles vont échouer sur les récifs de l'indifférence.“

A Dresde, on prépare aussi un annuaire des hôtels d'Allemagne qui, de même que ceux susmentionnés et l'annuaire suisse, se tient en dehors du domaine de la réclame et ne poursuit aucun but de lucre. Nous ne savons quels en sont les résultats, mais nous ne serions nullement étonné d'apprendre que l'entreprise s'est effondrée sous le poids de l'indifférence des tout premiers intéressés.

Voilà l'attitude que prennent les hoteliers vis-à-vis d'entreprises de nature à élucider une foule de points encore obscurs, ainsi qu'à déraciner le préjugé qui consiste à croire qu'il suffit d'être hôtelier pour pouvoir ramasser les écus par boisseaux. A quoi bon d'ailleurs! On aime à jeter de la poudre aux yeux; malheur toutefois si cette poudre va s'égarer dans les yeux du receveur des contributions; on reconnaît bien qu'on l'a lancée trop loin, mais c'est trop tard. S'il y a une quelconque chose que la plupart des hoteliers possèdent en abondance, ce ne sont certes point les écus; en revanche, ils disposent d'une provision inépuisable d'indifférence.

## Rundschau.

**Schweiz. Landesausstellung in Genf.** Das Transport- und Versicherungsbüreau der Landesausstellung bringt den Ausstellern in Erinnerung, dass sie mit der Absendung der Ausstellungsobjekte in zwei Exemplaren die Faktura des Wertes dieser Gegenstände einzusenden haben (Transportreglement Art. 7). Diese Formalität ist keineswegs ohne Belang, weil die Gegenstände nur dann versichert sind, wenn die Ausstellung in Besitz dieser Fakturen sich befindet.

**Schwindel.** Eine Mannheimer Firma, Heinrich Pöhl, „Kaffee-Import“, offeriert mit Circular vom 21. Februar 1896 als besonders preiswert u. a.: Nr. 88 200 Sack Speck-Java zu Fr. 104, Nr. 500 150 Sack Samarang zu Fr. 106, Nr. 112 100 Sack Java gelb Fr. 110 per 50 Kilogr. franko Fracht und Zoll bis Basel, gegen 3 Monate Accept. Da es zur Zeit unmöglich ist, Kaffees, welche der obigen Herkunftsbezeichnung entsprechen, zu den beigesetzten Preisen und Konditionen zu beschaffen — wie man z. B. auch keinen achten 95er Wein aus den Stadtreben von Winterthur um Fr. 50 per 100 Liter beschaffen kann — so haben wir, schreibt die „Schweiz. Wirte-Zeitung“, diese Offerte einer fachmännischen Prüfung unterzogen und können konstatieren, dass kein einziges Muster seiner Benennung entspricht, sondern dass diese „Speck-Java“, „Samarang“ und „Java gelb“ benannten Kaffees geringe brasilianische Santos-Kaffees sind. Der „gelbe Java“ ist ein „geschmierter“, d. h. gefärbter Santos. Die Offerte bezweckt natürlich eine Täuschung, Unkundiger, und wir erachten es aus diesem Grunde als unsere Pflicht, darauf aufmerksam zu machen.

### Der Schwindler mit dem Hotel-Anzeiger.

Vor etwa sieben Jahren veröffentlichte der „Stammgast“ die erste Warnung vor einem sicheren Kunewalder, der damals einen eigenartigen Schwindel inszeniert hatte. Der Mann sprach bei allen Hoteliers vor und gab an, er sei von der ungarischen Regierung zur Herausgabe eines offiziellen Hotel- und Fremden-Anzeigers autorisiert. Für diesen Anzeiger suchte der Mann Inserenten und fand auch solche — allein der Fremden-Anzeiger erblickte niemals das Licht der Welt und die Hoteliers, die das Geld für die Inserate hergaben, blieben die Dupirten. Dann, nach einiger Zeit erschien Kunewalder mit einem neuen Tric auf dem Plan. Er stellte sich als derjenige vor, der allein im Stande sei, einem Etablissement den „Stern“ im Bäder — bekanntlich eine Reklame für Hotels — zu verschaffen. Als Hauptreferenz gab er damals seinen kürzlich verstorbenen Bruder, den Generalsekretär Dr. Kunewalder von der Nordbahn, an, der sich aber heftig dagegen verwahrte, irgend eine Auskunft über den „Inseraten-Agenten gleichen Namens“ erteilen zu können. Endlich erreichte den „falschen Bäder-Agenten“, der seine Reisen immer in Gesellschaft einer jungen Frau von seltener Schönheit unternahm, die er als seine Gattin ausgab, das Geschick aller Schwindler; er wurde verhaftet und wegen Verbrechens des Betrugs zu einer längeren Freiheitsstrafe verurteilt, die er vor Kurzem abgebusst hat. Nun wird Kunewalder abermals steckbrieflich verfolgt, da er das alte Metier wieder ergriffen hat. Es liefen verschiedene Anzeigen von Hoteliers ein, welche von Kunewalder geschädigt worden sind, indem er ihnen für einen Hotel- und Fremden-Anzeiger Geldbeträge herausgelockt hat. Wir ersuchen alle Fachblätter, eine Warnung gegen diesen Schwindler zu veröffentlichen, um ihn sofort, wenn er sein unsauberes Gewerbe fortsetzt, dingfest machen zu können. „Stammgast.“

## Aktien-Hotels.

**Aktiengesellschaft Bad Gurnigel.** Im Geschäftsbericht dieses Unternehmens pro 1895 lesen wir: Ueber die Frequenz des Etablissements in der verflochtenen Saison schreiben die Pächter, Herren Hauser und Aberger, dass die diesjährige Saison etwas besser war als die letzte, wozu hauptsächlich das anhaltende gute Wetter im September beigetragen habe. Trotzdem können sie die Saison nur als eine mittelmäßige qualifizieren, da der Monat August nicht so günstig ausgefallen ist, wie in früheren Jahren. In medizinischer Hinsicht berichtet der langjährige Kurarzt, Herr Dr. Verdier, über die letzte Gurnigelsaison: „dass die Zahl der eigentlichen Kurgäste (im Vergleich zum Vorjahre) eher eine Tendenz zur Vermehrung zeigte und dass die Heilerfolge als sehr befriedigend bezeichnet werden können.“ An die von den Pächtern gewünschte notwendige Neuerrichtung der elektrischen Beleuchtungsanlage der Terrasse und Einrichtung der elektrischen Sonnerie im Hotel im Gesamtkostenbetrage von Fr. 7850 leistete die Verwaltung einen Beitrag von Fr. 3000. Der Reinertrag pro 1895 bezieht sich auf Fr. 47,694.62, für welche der Verwaltungsrat eine Dividende von 4 % be-  
antragt.

## Kleine Chronik.

**Interlaken.** Hotel Viktoria eröffnet am 1. April.  
**Weggis.** Hotel Pension Hertenstein wird am 1. April eröffnet.  
**Luzern.** Das Hotel Beau Rivage wird um 18 Zimmer vergrößert.  
**Näfels.** Herr J. Figi hat das Hotel Schwert in Näfels übernommen.  
**Nizza.** Hotel de Berne wurde von dessen Direktor Herrn Morlock angekauft.  
**Chur.** Der Malojapass ist am 22. März für den Wagenverkehr eröffnet worden.  
**Bonn.** Die Villa Noss ist von Herrn H. Mundorf zu einem Gasthofe umgebaut worden.  
**In Korfu** wird ein neues grosses Hotel mit Aussicht auf das Meer und die Berge Albaniens erbaut.  
**Vitznau.** Die Rigibahn ist seit 23. ds. im Betrieb. Züge gehen ab Vitznau um 11 Uhr 43 und 3 Uhr 10 Min.  
**Genf.** Unmittelbar nach Ostern wird der Kursaal in Genf seine Thore öffnen, um die Sommer-Saison 1896 zu inaugurieren.  
**Basel.** Die Gerance des Basler Hof übernimmt mit 1. April Herr Rösch, bisher Gerant der Centralbahnrestauration in Basel.  
**Langenbruck.** Um den Preis von 35,000 Fr. ist die bekannte „Pension Bieder“ samt Mobiliar an Familie Stehlin verkauft worden.  
**Ems.** Hotel de France hat Herr Adolf Ringelmann (bis dahin Direktor im Hotel de France in Petersburg) am 1. März übernommen.  
**Glarus.** Frau Berger-Luchsinger in Ziegelbrücke hat ihr Gasthaus z. Ziegelbrücke an ihren Sohn, Herrn Berger-Gnipper käuflich abgetreten.  
**Ostseebad Binz.** Das Kurhaus kaufte Herr Paul Gerlach (seither Pächter des Restaurant im Admiralsgarten-Bad zu Berlin) für 125,000 Mk.  
**Interlaken.** Die Besitzerinnen der Pension Ober haben ihre Firma abgeändert in Park-Hotel, Pension Ober und Villa Sylvana in Matten bei Interlaken.  
**Heidelberg.** Hotel Wiener Hof in Heidelberg wurde von Herrn Martin Merkel für 200,000 Mk. an die Herren Gebrüder Klöpfer in Frankfurt a. M. verkauft.  
**Aachen.** Herr Ernst Rohmer, Sohn vom Besitzer des „Hotel du Dragon d'Or“ in Aachen, wurde zum Generaldirektor des „Hotel Central“ in Berlin ernannt.

**Luzern.** Dem Bundesrat wurde ein Konzessionsgesuch für eine Drahtseilbahn vom Hotel Europe auf den Diet-schenberg eingereicht. Die Finanzierung ist bereits gesichert.

**Weggiser Rigi-Bahn.** Ein Luzerner Korrespondent der „N. Z.-Ztg.“ hat sich nach dem Stand dieser Angelegenheit erkundigt und erfahren, dass das Projekt fallen gelassen sei.

**Baden-Baden.** Die Villa Husson ist durch Kauf in den Besitz des Herrn Carl H. Foell, Hotel Minerva, übergegangen. Die Villa wird unter dem Namen „Villa Elise“ eine Dependence des Hotel Minerva bilden.

**Duisburg.** Das Hotel Berliner Hof wurde von Herrn Wilhelm Freytag (während der letzten 1 1/2 Jahre Mitinhaber des Grand Hotel in Meran) zum Preis von 450,000 Mk. angekauft. Die Uebernahme erfolgt am 15. Mai.

**Thusis.** Herr Graber-Buchli, früher Portier im „Luzernerhof“ in Luzern, hat das Hotel Alte Viamala in Thusis gekauft und wird dasselbe am 1. Mai nach erfolgter Renovation unter dem Namen „Hotel Spülgen“ eröffnen.

**Wiesbaden.** Am 21. März fand sich eine grosse Anzahl von Freunden und Bekannten des Herrn Richert, Besitzer des neuen Hotel Aegir, zu einem solennen Souper zusammen, um feierlich die Eröffnung dieses neuen Hauses zu begehnen.

**Basel.** Das Hotel Kraft ist käuflich aus dem Besitz der Frau Witwe Lutz-Johannes in denjenigen des Herrn Hans Steger, früherer Pächter der Restauration des Zoologischen Gartens in Frankfurt a. M. übergegangen um den Preis von 410,000 Fr.

**Arth-Rigi-Bahn.** Mit Rücksicht auf die günstigen Schneeverhältnisse wurde der Betrieb bereits Mittwoch den 25. März eröffnet. Es werden von nächster Woche an regelmässige Züge ausgeführt. Goldau ab 11 Uhr 50, Kulm ab 4 Uhr 20, so lange die Witterung es erlaubt.

**Patentschraube.** In Basel, wo vor nicht sehr langer Zeit ein hochweiser Magistrat die Hotellerie als eine Art Luxus bezeichnete, haben die Hoteliers und Wirte in einer gemeinsamen Versammlung Protest eingelegt gegen die ungerechtfertigte unverhältnismässig erfolgte Erhöhung der Patente, welche über die meisten derselben verhängt wurde.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 7. Febr. bis 13. März 1896: Deutsche 728, Engländer 594, Schweizer 351, Holländer 110, Franzosen 85, Belgier 128, Russen 83, Oesterreicher 18, Amerikaner 34, Portugiesen, Spanien, Italien, Griechen 59, Dänen, Schweden, Norweger 23, Angehörige anderer Nationalitäten 7. Total 2150, darunter waren 50 Passanten. Im gleichen Zeitraum des Jahres 1895: 1956.

**Tirol.** Ein Hotelverein wurde vor einigen Tagen unter dem Vorsitz des Hoteliers und Bürgermeisters von Ischl, Herrn Franz Koch, ins Leben gerufen. Die Versammlung nahm in sehr energischer Weise Stellung gegen die Hotelordnung des Grazer ständigen Ausschusses zur Förderung der Verkehrsinteressen in den Alpenländern und beschloss schliesslich die Gründung eines „Alpenkammer-Gut-Hotelvereins“, welchem circa 60 Herren beitraten. Der neugegründete Verein erstreckt sich über die drei Kronländer Oberösterreich, Salzburg und Steiermark.

**Die Pilatus-Bahn** wird den Betrieb Montag den 6. April eröffnen. Bis zur Eröffnung der Strecke Aemigen-Pilatus-Kulm verkehrt — sofern es die Witterungsverhältnisse gestatten — täglich ein Extrazug Alpnachstad-Aemigen und zurück mit beidseitigen direkten Anschlüssen an die Dampfschiff- und Brünigbahn-Kurse. Fahrordnung: Bergfahrt: Luzern Dampfbahn ab 9.50, Luzern Brünigbahn ab 10.50, Alpnachstad-Pilatusbahn ab 11.30, Aemigen (Mittelstation) an 12.15. Thalfahrt: Aemigen-Pilatusbahn ab 2.45, Alpnachstad-Pilatusbahn ab 3.30, Luzern Dampfbahn ab 4.50, Luzern-Brünigbahn ab 4.17. Fahrpreise: Bergfahrt Fr. 5.—, Thalfahrt Fr. 3.—, Berg- und Thalfahrt Fr. 8.—. Die Billetausgabe erfolgt nur auf Station Alpnachstad der Pilatusbahn. (Die Aemigen-Alp [1400 m ü. Meer] ist ein prachtvoller Aussichtspunkt auf Aelpler-Wirtschaft.)



## Vermischtes.

**Bei der Wäsche die Hälfte Seife zu sparen** und eine besonders weisse Wäsche zu erzielen, setzen die Holländerinnen dem Wasser auf 30—40 Liter eine Hand voll gereinigten Borax zu. Für Spitzen und feine Stoffe nimmt man etwas mehr. Borax ist ein neutrales Salz, welches die Wäsche nicht angreift, während Soda und noch mehr Chlorkalk dies thut.

**Den Vorzügen des Tabakrauchens** ist in der Antiquitäten-Zeitung (Stuttgart) folgender Hymnus gewidmet: Ein Mann, der nicht raucht, scheint seine Musse nicht in dem Masse zu geniessen, wie einer der raucht, und wenn er nicht etwa ein anziehendes „Steckenpferd“ hat, scheint er kaum zu wissen, was er mit sich anfangen soll. Wenn er ein verheirateter Mann ist, so ärgern ihn möglicherweise die Kinder, oder wenn er nach dieser Seite hin keine Ablenkung findet, so wandert er durchs ganze Haus, steckt seine Nase bald hierhin, bald dorthin und endigt schliesslich in einem Zwist mit der Frau, indem er irgend eine Kleinigkeit hervorruft, woran er etwas auszusetzen findet. Der Raucher hingegen langt, sobald er seine Abendmahlzeit beendet hat, sich seine Pfeife — die „Friedenspfeife“ — herunter, oder holt seine Cigarre hervor, setzt sich in einen bequemen Stuhl, athmet ein paar „Puffs“ des beruhigenden Krautes ein und vergisst in 10 Minuten alle kleinen Unannehmlichkeiten, er ist in Frieden mit sich und der Welt. Nichtraucher scheinen selten mit der gemütlichen Behaglichkeit still zu sitzen wie ihre rauchenden Brüder. Wenn sie sich mit einem Freunde unterhalten, wandern ihre Augen über das ganze Zimmer, ja, in der Mitte einer interessanten Unterhaltung jagen sie einem einen Schrecken ein, indem sie plötzlich aufspringen, um ein Bild gerade zu hängen oder einen Zierat anders hinzustellen. Sie isolieren sich gern von der Gesellschaft und stehen daher nicht in dem Rufe, gemütliche Menschen zu sein, kurz, sie sind nicht gesellig. Aber wenn ein Kreis von Rauchern zusammenkommt, heraus kommen die Pfeifen oder Cigarren, und unter herzhaftem Geplauder und Gelächter ist schnell die Zeit verstrichen. Man kann dreist die Behauptung aufstellen, dass die Mehrzahl der Frauen rauchende Männer vorzieht. Man frage nur einmal herum unter den Damen, besonders unter den verheirateten, sie sind fast ohne Ausnahme auf Seiten der Raucher. Sie sagen, Männer mit einer Pfeife oder Cigarre sehen zufriedener aus, man kann leichter mit ihnen umgehen, sie sind geselliger, weniger reizbar. Es liegt etwas Befriedigendes und Besänftigendes in dem Tabak, so sehr auch seine Gegner gegen ihn anschreien. Ohne Zweifel ist Tabak, übermässig genossen, schädlich. Aber Wein, Spirituosen und Bier sind das auch, ebenso wie Essen, Gehen, Laufen, Reiten, und alles andere, sobald es übertrieben wird. Der Rat eines Philosophen: Geniesse jeden Luxus, den Du Dir leisten kannst, aber ergebe Dich nicht einem auf Kosten aller Andern — ist jedenfalls beherzigenswert. Alle guten Dinge auf Erden sind uns gegeben, um mit Mässigung genossen zu werden.

— Firma gegründet 1857. —

# ROOSCHÜZ & CO, BERN

Abteilung:

## English Table Waters

„British & Foreign Mineral Water Company Limited“, Glasgow.

Flaschenformen.

Egg Shape Bottle:

1. English Soda Water
2. „Polass“
3. „Seltzer“

→ Englische Ausstattung. €

Cylindrical Bottle:

4. English Lemonade
5. „Ginger Ale“
6. „„Dry““
7. „Ginger Beer“
8. „Champagne Cider“
9. „Tonic Water“
10. „Kola“

**Dépôts**

unserer „English Table Waters“ werden an allen Orten errichtet, wo noch keine Niederlagen davon sind. Man achte genau darauf, dass alle Flaschen mit der Etiquette der

**British & Foreign Mineral Water Company, Glasgow**

versehen sind. — Man wende sich gefl. an

**Rooschüz & Co, Bern (Abteilung: English Table Waters.)**

Ein in der Hotelbranche gut erfahrener, junger Mann, 28 Jahre alt, sucht Stellung als

## Oberkellner.

Derselbe spricht englisch und französisch, ist verheiratet und wünscht Jahresstelle. Gefl. Offerten sub Ro 3883 L an Haasenstein & Vogler, Lausanne. 502

## Gesucht.

In ein kleineres Hotel des Oberengadins eine in allen Hausgeschäften bewanderte

### Köchin neben den Chef.

Eventuell Jahresstelle. Offerten sub H 504 R befördert die Expedition des Blattes.

Ein 17-jähriger Jüngling, deutsch u. italienisch sprechend, wünscht zur weiteren Ausbildung im Hotel-Fach u. der französischen Sprache, eine Stelle als

### Kellner-Volontär

vom 15. April bis 15. Juli, nachher für die ganze Wintersaison. Offerten gefl. an Exped. dieses Blattes sub H 508 R.

Kellner, 26 Jahre alt, spricht französ. und englisch, augenblicklich noch in England, wünscht, um sich vollständig in der Buchführung auszubilden, eine Stelle als

### zweiter Sekretär

in einem Hotel der franz. Schweiz. Offerten sub H 507 R befördert die Expedition dieses Blattes.

### Speise- und Weinkarten

in geschmackvoller Ausführung liefert prompt und billig

Schweiz-Verlags-Druckerei, Basel.

## Gouvernante-Lingère

gesucht per 10. April ct. für Nizza. Jahresstelle. — Offerten mit Zeugniskopien, Photographie und Gehaltsansprüchen unter M. H. 444, Poste restante, Nizza. 1499

## Ein junger Lehrer

sucht eine Bureaustelle oder sonst passende Beschäftigung, bei sehr bescheidenen Ansprüchen. 1463 Auskunft durch Haasenstein & Vogler, Chur. (H 243 ch)

## Grand Hotel & Pension Uetliberg

bei Zürich (2900 Fuss).

Bergbahnfahrzeit 1/2 Stunde, 8 Züge täglich, 1 1/2 Stunden zu Fuss.

Kein Besucher Zürichs verlässt sein Nachtlager im ruhigen Hotel Uetliberg zu nehmen, um den Lärm, die Hitze und den Staub der Stadt zu vermeiden und um Land und Stadtaufenthalt aufs angenehmste zu verbinden.

Reine, kühle, stärkende Luft, gleichmässige Temperatur. — Wunderbarer Sonnenauf- und Untergang. Rigi ebenbürtiges Panorama. Zaubrische Beleuchtung von Zürich. Beste Übergangsstation zwischen Höhe und Niederung. Post, Telegraph, Telefon. Zahlreiche Spaziergänge. Quellwasser 6° C.

Grosses, aufs komfortabelste eingerichtete Hotel mit unübertroffener Küche und billigsten Preisen. Zimmer von Fr. 1.50 an. Pension für 3 Tage. Hydro-elektr. Bäder. Lawn-tennis. Kurarzt.

Restaurant Uto-Kulm auf dem Gipfel des Berges. Aussichtsturm mit grossartiger Rundschau. Täglich Konzert einer neapolitanischen Truppe.

## Chalet mit Restaurant zu vermieten.

In bester Geschäftslage eines der ersten Sommerkurorte Graubündens.

Anfragen sub H 427 R befördert die Exp. dieses Blattes.



## Vins fins de Neuchâtel

### SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 359  
Médailles de 1re ordre aux Expositions.  
Maison établie dans tous les bons hôtels suisses.  
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

# Schweiz - England

über

## OSTENDE-DOVER

Billigste schnelle Route.

### Drei Abfahrten täglich.

## Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

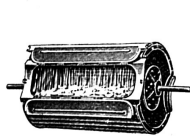


# Stute & Blumenthal.

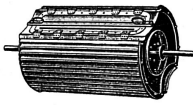
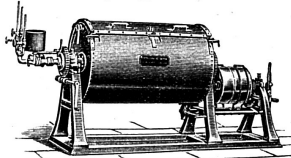
Erste Deutsche Bauanstalt für vollständige Wäscherei-Einrichtungen.

Linden vor Hannover.

Patent-Universal-Bäuch-, Wasch-, Spül- und Blaumaschine mit Metalltrommeln.



Offene Waschtrommel.



Geschlossene Waschtrommel.

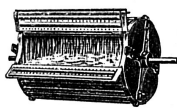
Vorzüge vor sämtlichen anderen Systemen:

Keine Bohrungen, mithin keine Wäsche ruinierende Lochränder in der Waschtrommel, deshalb unvergleichlich schonende Reinigung der Wäsche. Schliesst constructiv Koch- und Berieselungsapparat, Desinfectionsapparat, Waschmaschine, Spülmaschine und Blaugefäss in sich, deshalb einzig dastehende vielseitige höchste Leistungsfähigkeit, Ersparnis an Menschen- und Betriebskraft, Dampf, Laugen und Wasser.

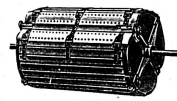
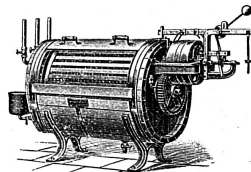
Hoher Materialwerth durch schwere, aus kupfernen Façonröhren und Blechen gebildete Innentrommel.

Festeste Bauart — Dunstdichter Verschluss der Aussentrommel mit Schiebeklappe, deshalb kein Dunst im Waschraume.

Patent-Universal-Bäuch-, Wasch-, Spül- und Blaumaschine mit Holztrommeln.



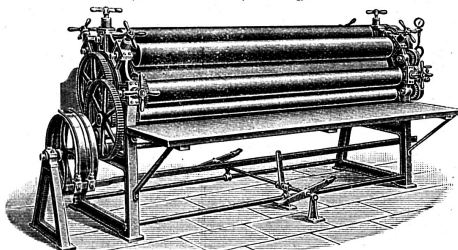
Offene Waschtrommel.



Geschlossene Waschtrommel.

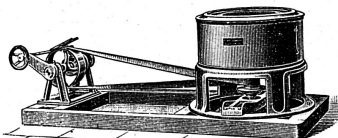
Vorzüge vor sämtlichen anderen Systemen:

Schliesst constructiv Koch- und Berieselungsapparat, Desinfectionsapparat, Waschmaschine, Spülmaschine u. Blaugefäss in sich (usw. wie oben). Billigere Bauart aus solidem la. Pitchpineholz. — Schiebeklappe.



Dampfmgel-Trocken- und Plättmaschine für glatte Wäsche in 4 verschiedenen Längen, mit Heizcylinder von 500 mm Durchmesser, 4 Andruck- u. 1 Abgewalze, mit höchster Leistung u. Vollkommenheit.

Grosse Anlagen in vielen Schweizer Hotels ausgeführt.



Centrifugal-Trockenmaschine.

Vorzüge vor anderen Systemen: Im Innern freier Schleuderkessel, deshalb grosser Füllraum. — Bequeme Füllhöhe. — Sicherheitsausrücken. — Schmierfänger über dem Treibriemen, deshalb kein Gleiten des letzteren.

## Saallehrtochter.

Junge Tochter, nette Erscheinung, 18 Jahre alt, welche zu Hause bereits in besserem Restaurant serviert, sucht Stelle für Erlernung des Service oder in die Lingerie eines guten Hotels. — Offerten unter Chiffre X 1623 an die Annoncen-Expedition von Rudolf Mosse, Zürich. (M7089Z) [492]

## Ein junger Mann

(20 Jahre alt, Deutsch-Schweizer, drei Sprachen sprechend), der die Fachschule von Ouchy absolviert und seither auf dem Kontinent und in England als Kellner gearbeitet hat, sucht für kommende Saison Stelle als

Volontär in ein Hotel-Bureau.

Offerten sub H 493 R an die Expedition dieses Blattes.

## Für Hoteliers.

Von einem kaufmännisch gebildeten jungen Manne, wird Stelle als

**Sekretär-Volontär**

in einem Hotel der franz. Schweiz, zur Erlernung der Sprache gesucht. Gefl. Offerten unter Chiffre 0 5809 B an Orell Füssli-Annoncen, Basel. 05809B [496]

Un jeune homme de 18 ans, ayant fini son apprentissage le 22 avril prochain, cherche place de suite comme

**commis-saucier, entremetier ou aide** dans un hôtel de premier ordre. S'adresser à l'Administration du journal sub H 495 R.

## Bureau-Stelle.

Ein Jüngling von 23 Jahren, welcher der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig ist, sucht Anstellung auf einem Bureau als II. Sekretär oder Kontrolleur. Offerten sub H 498 R befördert die Expedition des Blattes.

## Gewandter Koch

mit prima Zeugnissen versehen, wünscht Stelle als

**Aide oder Rôtisseur.**

Gefl. Offerten an Ernst Trinkler in Aarau. 497

## Ein junger Mann

aus guter Familie, 18 Jahre alt, sucht Stelle als

**Koch-Volontär**

in einem Hotel 'ersten Ranges. Derselbe ist zwei Jahre in einem Hotel ersten Ranges ausgebildet worden u. könnte sofort eintreten. Offerten sub H 500 R an die Expedition des Blattes.

## Eine intelligente Tochter

von 21 Jahren, in den häuslichen Arbeiten bewandert, deutsch und etwas französisch sprechend, sucht Stelle in Hotel als

**Stütze der Hausfrau**

oder als

**angehende Saaltochter.**

Eintritt nach Belieben. Offerten sub H 497 R befördert die Expedition dieses Blattes.

## Gesucht

zu sofortigem Eintritt in ein Restaurant 1. Ranges:

1 Buffetdame

1 Saalkellnerin.

Offerten sub H 494 R befördert die Expedition des Blattes.

On demande immédiatement pour un hôtel d'étrangers d'environ 60 chambres à Vevey, un

**bon gérant**

parlant les langues. La préférence serait donnée à une personne mariée dont la femme pourrait s'occuper dans la maison.

Adresser les offres avec certificats et conditions à M. H. Taverney à Vevey. (H3952L) [503]

Ein junger Bursche wünscht in einem grösseren Hotel od. Handelshause Engagement als

**Sekretär-Aide.**

Er spricht und schreibt deutsch, französisch, ziemlich gut englisch, hat etwelche Kenntnis im Italienischen und ist mit der Buchführung u. Handelskorrespondenz vertraut. Eintritt wenn gewünscht anfangs Mai.

Offerten sub H 310 Ch gefl. an Haasenstein & Vogler, Chur. 505

## MONTREUX.

Hôtel-Pension à vendre.

Ensuite de décès et pour cause de partage, l'hoirie Dubois-Vautier exposera en vente aux enchères publiques

**l'Hôtel-Pension Biensis**

avec son mobilier. Cette maison est située dans la position la plus abritée (près de l'Eglise) et elle jouit d'une vue magnifique. Elle comprend 20 chambres de maîtres, salle à manger, salon, bureau et dépend., plus un petit bâtiment attenant de deux petits appartements. Mise à prix Frs. 89,500. — Vu la minorité d'une partie des intéressés la mise aura lieu sous autorité de Justice; elle est fixée à l'Hôtel de l'Union, aux Planches, le Jeudi 30 Avril 1896 à 3 1/2 heures de l'après-midi. Pour renseignements et conditions, s'adresser au notaire Léon Perret à Montreux. (H 1324 M) [478]

## Für Hoteliers in Genf.

Unterzeichneter, 33 Jahre alt, in den nächsten Tagen sein bisher innegehabtes Hotel Beau-Rivage in Nyon verlassend und nach Genf ziehend, wünscht eine passende Beschäftigung

**während der Zeit der Ausstellung.**

Gefl. Offerten an Hotelier Ed. Pfister, Hotel Beau-Rivage, Nyon (Mitglied des Schweizer Hotelier-Vereins).

## AVIS.

Les Certificats et

**Contrats d'engagement**

pour employés, introduits par la Société Suisse des Hoteliers, sont envoyés aux membres contre remboursement par

**LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BALE.**

Certificats: Cahier à 50 feuilles . . . . . fr. 3.50

" à 100 " . . . . . 6. —

" à 200 " . . . . . 10. —

Contrats d'engagement (allemand ou français) le 100 " 2.50

## Konserven und Früchte

des Rhonethales

die einzigen, welche die ersten französ. Marken ersetzen.

Die Erbsen (très fin), Bohnen, Pfirsiche, Tomaten, Spargeln u. Aprikosen von Saxon sind die besten.

Société de Conserves alimentaires de la Vallée du Rhône

Saxon. Vevey.

Wer schnell und zu Fabrikpreisen mit Konserven von Saxon bedient sein will, wende sich an E. CHRISTEN, Comestibles, BASEL.

## Flaschen-Korkmaschinen

Spühl-, Füll-, Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction. Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 811

Mehrjährige Garantie solider Ausführung.

F. C. Michel, Frankfurt a. M.

auf 8 beschickten Ausstellungen mit goldenen Medaillen und Ehrendiplomen prämiert.

Schweizerische

**Armee-Konserven-Fabrik Rorschach.**

Unsere vorzüglichen Gemüse- und Obst-Konserven sind den feinsten französischen Marken in Qualität und Wohlgeschmack vollständig gleich und bedeutend billiger als diese. Unsere

Pois verts, Haricots, Spargeln, Tomaten, Macédoines, Compôtes, Gelées, Marmeladen etc. in feinsten Qualität sind zu haben in allen besseren Delikatessen- und Comestibles-Handlungen der Schweiz. 312

Man verlange ausdrücklich Rorschacher Konserven.



Eröffnet seit 21. März

# Hotel Aegir Wiesbaden

Haus I. Ranges. — Besitzer: Fritz Richert.

In nächster Nähe des Kurhauses, des königlichen Theaters und der Parkanlagen, in ruhiger vornehmer Lage. Comfortabel eingerichtet, elektr. Licht, Niederdruckdampfheizung. Grosse luftige Wohnräume, zum grössten Teil mit Balkons und gedeckten Verandas. Auf Wunsch abgeschlossene Familien-Appartements. Garten beim Haus.

Bei längerem Aufenthalt Arrangements

## TH. OSER, BASEL.

Freistehende geruchlose englische 322 Closet-Einrichtungen „Champion“ und „Unitas“ für Hotels und Pensionen. Ueber 300 in Funktion. Beste Referenzen. Sofort. Bedienung. Telefon Nr. 1881.

## Stelle-Gesuch.

Eine tüchtige und zuverlässige Tochter, 22 Jahre alt, die Zeugnisse als I. Glätterin aufweisen kann, sucht passende Anstellung. Offerten sub H 510 R befördert die Expedition dieses Blattes.

## Kochlehrling.

Ein kräftiger intelligenter Jüngling, der die Sekundarschule absolviert hat, sucht Stellung als Kochlehrling in einem Hotel oder ähnlichen Etablissement, wenn möglich in der französischen Schweiz. Offerten sub Chiffre P 4416 Zc an die Annoncen-Expedition von Haasenstein & Vogler, Zürich. 509

★  
SWISS CHAMPAGNE  
**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL  
Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.

## Als Hotel-Sekretär

in einem Hotel ersten Ranges, sucht Saison- oder Jahresposten, junger gewandter Geschäftsmann, 26 Jahre, englisch, französisch und deutsch ohne Accent, geläufig spanisch. Einnehmendes Aeusseres. la. Referenzen und Zeugnisse. Offerten sub H 501 R befördert die Expedition dieses Blattes.

## Un jeune homme,

de dix-sept ans, de bonne famille, de la Suisse Romande, cherche une place comme

## apprenti sommelier

dans un hôtel de la Suisse allemande. S'adresser au Bureau du journal sous initiales H 482 R.

A vendre, en bon état, un OMNIBUS d'HOTEL à 6 places, pour 1 et 2 chevaux. Prix Fr. 800. Adresser les demandes case 1270, Lausanne. (H 3111 L) 464

## Eine gebildete Tochter,

aus guter Familie, mit der Hotel-Buchf. vertraut, sucht Saison- od. Jahresstelle in Hotel I. Ranges. Am liebsten an einem Höhenkurort. Eintritt nach Belieben. Offerten sub H 484 R an die Expedition dieses Blattes.

## A vendre au à louer,

à des conditions avantageuses, l'Hôtel-Pension des Alpes à Guerroz, dans les montagnes du Valais, sur le rocher des Gorges du Trient, composé de 17 chambres, salon, salle à manger, etc., tout meublé. Magnifique situation de montagne. S'adr. au propriétaire J. Passalli, entrepreneur, Montreux (Vaud). 483

## Gesucht,

für ein grösseres Sommer-Saison-Geschäft ein tüchtiger solider,

## Portier

deutsch, französisch und englisch sprechend. Ohne gute Zeugnisse Anmeldung unnütz. Sich zu wenden sub H 485 R an die Expedition dieses Blattes.

## Ein junger Mann

wünscht sich dem Hotelfach zu widmen. Behufs dessen sucht er eine Stelle als

## Sekretär-Volontär.

Er ist kaufmännisch gebildet, präsentiert gut, aus guter Familie und hat Vorkenntnisse der Fremdsprachen in Wort und Schrift. Offerten gefl. an die Expedition dieses Blattes sub H 487 R.

## Passavant-Iselin

Basel  
Closeteinrichtungen  
System Unitas,  
Salute Alliance  
etc.  
geruchlos,  
elegant, dauerhaft,  
mit Zubehör.  
Von allen ersten  
Hotels d. Schweiz  
empfohlen.  
Engl. Toiletten all. Art.  
Grössere Installationen à forfait.  
Gr. u. Canalisationen von Hotels.  
Sofortige Bedienung.  
**Porzellan-Badewannen**  
aus einem (1) Stück.

## Dr. Oscar Tobler in Agnano bei Pisa

Besitzer der grössten Oel- und Wein-Faktoreien in den besten Lagen der Toscana.

Direkter Export nur selbstproduzierter

Feinster toskanischer

**Olivens-Tafel-Oele**

und  
hochfeiner

**roter Tischweine.**

Jährliche Production  
circa Hl. 8,000 Wein und  
Kg. 300,000 Oliven-Oel.

Für die Aechtheit der Produkte wird jede Garantie geleistet. 477

## Die Kaffee-Rösterei

von

## AUGUST HOENES in BASEL

ausgerüstet mit Maschinen allerneuesten Systems

empfiehlt

ihre garantiert reinschmeckenden, sich durch aromatischen und kräftigen Geschmack auszeichnenden, ohne jede Beimischung

## Gerösteten Kaffee

in Blechtrommeln von 12 1/2 bis 25 Kilos verpackt.

Halbkilo-Muster von den billigsten bis feinsten Sorten stehen auf Verlangen zu Diensten. 476

## Bureau de Placement Central

de la Société Suisse des Hôteliers.

Rue des Etoiles No. 21  
Bâle

Rue des Etoiles No. 21  
Bâle

## Emplois vacants:

| On demande             | Langues |      |       | Lieu   | Entrée        |
|------------------------|---------|------|-------|--------|---------------|
|                        | all.    | frs. | angl. | ital.  |               |
| 1 secrétaire           | "       | "    | "     | Suisse | Avril         |
| 3 chefs de cuisine     | "       | "    | "     | "      | Jun           |
| 1 chef de cuisine      | "       | "    | "     | "      | Mai           |
| 2 apprentis-cuisinier  | "       | "    | "     | "      | Avril         |
| 2 gouvernantes d'étage | "       | "    | "     | "      | Mai           |
| 3 cuisiniers           | "       | "    | "     | "      | Avril et Juin |
| 1 apprenti-sommelier   | "       | "    | "     | "      | Avril         |
| 1 saucier              | "       | "    | "     | suisse | 15 Avril      |
| 1 rôtisseur            | "       | "    | "     | "      | "             |
| 1 pommelier d'étage    | "       | "    | "     | suisse | de suite      |
| 1 gouvernante          | "       | "    | "     | "      | Mai           |

## Personnel inscrit:

| Personnel                  | Age   | Langues |      |       |       | Entrée                |
|----------------------------|-------|---------|------|-------|-------|-----------------------|
|                            |       | all.    | frs. | angl. | ital. |                       |
| 2 chefs de réception       | 29-32 | "       | "    | "     | "     | Mai                   |
| 1 secrétaire               | 28    | "       | "    | "     | "     | de suite              |
| 2 I. secrétaires           | 19-22 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 5 chefs de cuisine         | 23-42 | "       | "    | "     | "     | de suite ou plus tard |
| 8 I. aides de cuisine      | 21-25 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 14 I. aides de cuisine     | 18-21 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 1 I. sommeliers            | 26-42 | "       | "    | "     | "     | de suite ou plus tard |
| 14 filles de chambre       | 23-28 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 8 conducteurs              | 26-30 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 9 portiers d'étage         | 27-23 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 5 rôtisseurs               | 20-30 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 5 pâtissiers-entremetiers  | 26-32 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 6 cuisiniers-volontaires   | 21    | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 5 sommeliers d'étage       | 29    | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 1 secrétaire-volontaire    | 18    | "       | "    | "     | "     | Mai                   |
| 6 concierges               | 30-44 | "       | "    | "     | "     | de suite ou plus tard |
| 2 filles de salle          | 22    | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 6 sommeliers de restaurant | 23-25 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 3 liftiers                 | 20    | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 9 sommeliers de salle      | 18-19 | "       | "    | "     | "     | de suite              |
| 2 dames de buffet          | 24-32 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 3 lingères                 | 28    | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 1 cavaiste                 | 23    | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 5 repasseuses              | 23-28 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 3 gouvernantes             | 34-45 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 1 baigneur                 | 28    | "       | "    | "     | "     | 1 <sup>er</sup> Mai   |
| 1 sommelier-volontaire     | 20    | "       | "    | "     | "     | Avril                 |
| 2 apprentis-cuisinier      | 16    | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 2 I. portiers              | 24-32 | "       | "    | "     | "     | Mars                  |
| 2 cuisiniers de café       | 23-32 | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 1 sommelier de restaurant  | 21    | "       | "    | "     | "     | 15 Avril              |
| 1 gouvernante d'étage      | 31    | "       | "    | "     | "     | 15 Mai                |
| 1 sommelier de salle       | 34    | "       | "    | "     | "     | 15 Mai                |
| 1 gouvernante d'office     | 32    | "       | "    | "     | "     | "                     |
| 1 I. fille de salle        | 22    | "       | "    | "     | "     | à volonté             |

## KNABEN-INSTITUT

Chailly sur Lausanne. 401

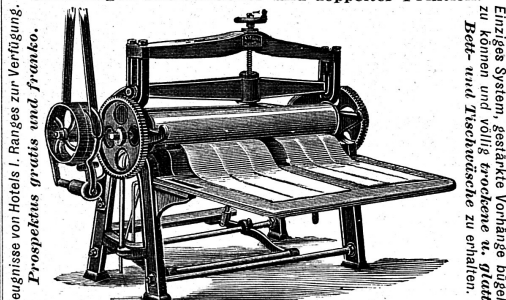
In prächtiger und gesunder Lage am Genfersee. Sorgfältiger und gründlicher Unterricht; schnelles und praktisches Erlernen des Französischen, Deutschen und Englischen. Handelsfächer. Beschränkte Anzahl von Schülern. Beste Referenzen. Prospekte versendet franko die Direktion.

H. Briod & J. H. Gubler.

## Für Hotels und Pensionen unentbehrlich!

Neue Elsässische Bügel- & Trockenmaschinen mit Gas- und Dampfheizung, für Hand- und Motorbetrieb.

Centrifugen mit einfacher und doppelter Fraktion.



C. SEGUIN, Constructeur, Mülhausen i. E.

## MÖBELSTOFFE aus erster Hand

empfehlen in reichster Auswahl zu den billigsten Engros-Preisen Namentlich grosse Posten Kamelstaschen, bunten und einfarb. Plüsches, Wollmadasten, sowie Fantasiestoffen aller Art von Fr. 1.70 an, fracht- und zollfrei. 430 H 7987

Ferner eine grosse Anzahl Reste (von etwa 3 bis 20 Meter), welche sich im Laufe letzter Saison angesammelt haben, unter den Selbstkosten. Mustersondungen stehen franko gegen franko gerne zu Dienst.

Gebr. Stöffler, Herrenberg bei Stuttgart, Jacquardweberei für Möbelstoffe.